

Distr.: General  
30 May 2012  
Arabic  
Original: English

الجمعية  
المجلس



الدورة الثامنة عشرة

كينغستون، جامايكا

٢٧-١٦ تموز/يوليه ٢٠١٢

## الميزانية المقترحة للسلطة الدولية لقاع البحار للفترة المالية ٢٠١٣-٢٠١٤

تقرير الأمين العام

أولا - مقدمة

١ - يحدد هذا التقرير احتياجات الميزانية المقترحة للسلطة الدولية لقاع البحار للفترة المالية ٢٠١٣-٢٠١٤. ويقدر الأمين العام أنه إذا ما أخذ بعين الاعتبار عبء عمل السلطة المتزايد (زيادة عدد التقارير السنوية المطلوب استعراضها، وزيادة عدد طلبات الموافقة على خطط العمل لاستكشاف العقيدات المؤلفة من عدة معادن في المنطقة، وصياغة أنظمة استغلالها، ستكون احتياجات ميزانية السلطة لعامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ بمبلغ ٨ ٣٥٢ ٠٠٠ دولار ومبلغ ٨ ١٥٠ ١٠٠ دولار، على التوالي. وتشمل الاحتياجات التقديرية لعام ٢٠١٣ مبلغاً قدره ٦ ٥٦١ ٧٠٠ دولار للنفقات الإدارية للسلطة، ومبلغاً قدره ١ ٧٩٠ ٣٠٠ دولار لاحتياجات خدمات المؤتمرات. وتشمل الاحتياجات التقديرية لعام ٢٠١٤ مبلغاً قدره ٦ ٣٣٤ ٥٠٠ دولار للنفقات الإدارية للسلطة ومبلغاً قدره ١ ٨١٥ ٦٠٠ دولار لاحتياجات خدمات المؤتمرات. ويرد في المرفق الأول موجز للميزانية الإدارية المقترحة للفترة المالية ٢٠١٣-٢٠١٤ بما مجموعه ١٦ ٥٠٢ ١٠٠ دولار.

٢ - وتمثل الميزانية المقترحة لسنة ٢٠١٣ زيادة نسبتها ٢٧,٤ في المائة بالقيمة الاسمية مقارنة بالميزانية المعتمدة لسنة ٢٠١٢، في حين تمثل الميزانية المقترحة لسنة ٢٠١٤ انخفاضاً



بنسبة ٢,٤ في المائة بالقيمة الاسمية مقارنة بالميزانية المقترحة لسنة ٢٠١٣. غير أنه تجدر الإشارة إلى أن التضخم المسقط حسماً تقدره حكومة جامايكا للفترة ٢٠١٣-٢٠١٤ يتراوح بين ١٠ و ١٥ في المائة. ويخضع ما يزيد على ١٠ في المائة من الميزانية للتضخم المحلي. وبأخذ هذه العوامل في الحسبان، تظهر الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٣-٢٠١٤، بالقيمة الحقيقية، زيادة قدرها ٢٥ في المائة تقريباً إذا ما قورنت بفترة السنتين السابقة.

٣ - وينبغي ملاحظة أن الزيادة في ميزانية فترة السنتين ٢٠١٣-٢٠١٤ تعزى بصورة رئيسية إلى تزايد عبء عمل السلطة الناتج عن طلبات الموافقة على خطط عمل للاستكشاف، والإشراف الجاري على عقود الاستكشاف، والعمل في المستقبل لوضع أنظمة استغلال العقيدات المؤلفة من عدة معادن. وتتلخص هذه العناصر فيما يبلغ ١٥ وجهاً من أوجه الإنفاق على النحو المبين أدناه.

## ثانياً - موجز مقترحات الميزانية للفترة المالية ٢٠١٣-٢٠١٤

### الجزء الأول

#### الباب ١

٤ - **الوظائف الثابتة:** أجريت زيادة في جدول مرتبات الأمم المتحدة بنسبة تتجاوز ١,٥ في المائة سنوياً في المتوسط على مدى السنوات الثلاث الأخيرة. ونظراً لزيادة عبء عمل السلطة، وإضافة إلى الوظائف الثابتة التي طُلبت في فترة السنتين السابقة وعددها ٣٥ وظيفة، يُقترح إعادةوظيفتين في فئة الخدمات العامة تم تجميدهما منذ عام ٢٠٠٦. فضلاً عن طلب وظيفتين إضافيتين في الفئة الفنية في الرتبة ف-٤ لفترة السنتين الحالية للمساعدة في خفض تكاليف الخبراء الاستشاريين الذين يسند إليهم إنجاز العمل الإضافي. وسيساعد الموظفون الإضافيون الأمانة في إنجاز العمل الإضافي على النحو التالي:

(أ) موظف شؤون قانونية (الرتبة ف-٤) - تزايد عمل مكتب الشؤون القانونية وتطور على امتداد السنوات العشر الماضية. وتتمثل المهمة الأساسية للمكتب في تقديم المشورة القانونية للأمين العام والأمانة والأجهزة الأخرى للسلطة في ميدان القانون الدولي العام والقانون الدولي الخاص. وهناك حاجة إلى وظيفة إضافية واحدة لمحام متخصص في شؤون التعدين في الرتبة ف-٤، من أجل توفير قدرة داخلية على إدارة العقود التي تمنحها السلطة للقيام بأنشطة في المنطقة، وإنشاء سجل تعدين للسلطة وتقديم مشورة في المسائل المتعلقة باستغلال معادن قاع البحار والاستجابة إلى الطلبات المتزايدة في مجالات العمل الأخرى؛

(ب) خبير اقتصادي في مجال المعادن (الرتبة ف-٤) - مع وضع مدونة استكشاف العقيدات المؤلفة من معادن والكبريتيدات المتعددة الفلزات، قامت السلطة بمنح عدة عقود للاستكشاف. ومن المتوقع أيضا أن تعتمد السلطة خلال فترة السنتين القواعد والأنظمة والإجراءات المتعلقة باستكشاف قشور المنغنيز الحديدي الغنية بالكوبالت في المنطقة، وأن تمنح عقودا لاستكشافها. ويجري دعم العقود المتعلقة بكل واحد من الموارد المعدنية الثلاثة بتقارير سنوية واستعراضات دعم خمسية يتعين على المتعاقدين تقديمها تحت إشراف السلطة. وإضافة إلى ذلك، ونظرا للتقارير المتخصصة التي ستحتاجها اللجنة القانونية والتقنية والمجلس في مداولتهما بشأن قواعد وأنظمة وإجراءات استغلال العقيدات المؤلفة من عدة معادن في المنطقة، يُقترح إنشاء وظيفة ثانية لخبير اقتصادي في مجال المعادن في الرتبة ف-٤، للمساعدة في خفض تكاليف الخبراء الاستشاريين. ويتضمن العمل الذي يناط به في رصد الاتجاهات والأسعار فيما يتعلق بالمعادن والمنتجات الفرعية المرتبطة بالعقيدات المؤلفة من عدة معادن والكبريتيدات المتعددة الفلزات، وقشور الحديد والمنغنيز الغنية بالكوبالت؛ وتقييم الموارد من الترسبات استنادا إلى بيانات التنقيب والاستكشاف؛ وصياغة نماذج للتكاليف المرتبطة باستخراج وتجهيز العقيدات المؤلفة من عدة معادن؛ والإحصاءات الأخرى المتصلة بالعضوية في المجلس.

٥ - **الخدمات الاستشارية** - في ضوء الزيادة المتوقعة في الجوانب القانونية والعلمية والتقنية لبرنامج عمل السلطة، علاوة على احتياجها المتخصصة الأخرى التي تستوجب استخدام الخبراء الاستشاريين، وفي حالة عدم تمكن لجنة المالية من الموافقة على الوظائف الإضافية، يقترح الأمين العام استخدام الخبراء الاستشاريين في حلقات العمل والحلقات الدراسية الدولية، واجتماعات أفرقة الخبراء المخصصة، والقيام ببعض المهام الإضافية المترتبة على عبء العمل المتزايد بالأمانة. وسيساهم الخبراء الاستشاريون في خدمة حلقة العمل الدولية المعنية بالمادة ٨٢ من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار؛ واجتماع فريق الخبراء المعني باستعراض الدراسة الإرشادية عن نطاق الإطار التنظيمي المقترح لاستغلال العقيدات المؤلفة من عدة معادن، وكذلك في استعراض توليفة من القواعد والسوابق التجارية المشمولة بالقواعد التنظيمية الحالية والمقترحة للتعدين من المصادر البرية والبحرية؛ والنظام المقترح للمدفوعات المتعلقة باستغلال العقيدات المؤلفة من عدة معادن في المنطقة. وسيستعان بالخبراء الاستشاريين أيضا لتقديم مشورة في وضع سجل للسلطة بشأن طلبات التعدين. وفي القوانين الدولية للاحتكار والأحكام التشريعية الوطنية (تبلغ التكلفة التقديرية ٦١ ٠٠٠ دولار).

٦ - **أفرقة الخبراء المخصصة** - ستنظم السلطة خلال فترة السنتين أربع حلقات عمل، يركز ثلاث منها على توحيد تصنيف الأحياء المرتبطة بالعقيدات المؤلفة من عدة معادن في

المنطقة. وترتكز حلقة العمل الرابعة على توحيد سبل دراسة مورفولوجية العقيدات المؤلفة من عدة معادن. وتعتزم السلطة أيضا أن تشارك في أفرقة الخبراء المخصصة لدعم إنجاز الطلبات التشريعية المقدمة من الجمعية والمجلس بشأن المسائل المتصلة بالمادة ٨٢ من الاتفاقية، ومدونة الاستغلال، ومدفوعات الاستغلال، وخطة الإدارة البيئية.

٧ - **المستودع المركزي للبيانات** - تمثل عملية مراجعة وإعادة تصميم المستودع المركزي للبيانات الذي تم تصميمه في عام ٢٠٠٢ إجراء روتينيا. وكما هو الشأن بالنسبة لكل البرامج الحاسوبية، يمر المستودع بدورة حياة. وبعد انقضاء عشر سنوات على تركيبه، سيستفيد محتواه وبنيته وتصميمه ووصلاته البينية على الإنترنت يقينا من التكنولوجيات والأفكار الحديثة والخصائص المنقحة. وستكفل المراجعة الكاملة أن يتيح مستودع البيانات حلا متكاملا يلي احتياجات الأمانة والولاية المتعلقة بنشر البيانات على الجهات المعنية. وتقدر تكلفة إعادة التصميم بمبلغ ٦٠ ٠٠٠ دولار.

٨ - **التكاليف العامة للموظفين** - تمثل الاشتراكات في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة أكثر من ٣٩ في المائة من التكاليف العامة للموظفين. وفي الفترة بين ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ وآب/أغسطس ٢٠١١، أحرقت زيادة بنسبة ٢,٧٣ في المائة في جدول الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، الذي تستند إليه تكلفة الاشتراكات في صندوق المعاشات التقاعدية. وكما شهدت المدفوعات المتعلقة بالإعانات المالية لتأمين الموظفين وسفرهم في إجازات زيارة الوطن زيادات كبيرة على الميزانية السابقة بلغت ٣٢ في المائة و ٢٩ في المائة على التوالي. وتستند جميع هذه التكاليف إلى النماذج الموحدة لحساب التكلفة المعمول بها في الأمم المتحدة، ولا تتحكم فيها السلطة الدولية لقاع البحار.

## الباب ٢

٩ - **السفر الرسمي** - إضافة إلى السفر الرسمي للأمين العام، تشمل الميزانية المقترحة للسفر تكاليف سفر الموظفين لدعم إنجاز الطلبات التشريعية المقدمة من الجمعية والمجلس، بما في ذلك اجتماعات الجمعية العامة والدول الأطراف في الاتفاقية واجتماعات أفرقة الخبراء المخصصة والفريق العامل المخصص المفتوح العضوية لدراسة المسائل المتصلة بالمحافظة على التنوع البيولوجي البحري واستخدامه المستدام في المناطق التي تتجاوز نطاق الولاية القضائية الوطنية، والاجتماعات الأخرى التي تعقدها المنظمات التي تكون السلطة عضوا أو تتمتع بمركز المراقب فيها.

### الباب ٣

١٠ - **الاتصالات** - زادت تكاليف الاتصالات بشكل مطرد من سنة إلى أخرى، رغم أن ميزانيتها ظلت مجمدة على مدى عدة فترات مالية. وفي الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨ بلغت النفقات الفعلية ٦٨٩ ١٩٠ دولار، بما يفوق الميزانية المعتمدة بنسبة ٣١ في المائة، وفي الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ بلغت النفقات النقدية ١٠٢ ١٩٠ دولار، بما يفوق الميزانية المعتمدة بنسبة ٣٠ في المائة، وفي عام ٢٠١١ بلغ مقدار هذه التكاليف ٥٢٢ ٩٢ دولار، بما يفوق الميزانية المعتمدة بنسبة ٢٩ في المائة.

١١ - **الطباعة الخارجية** - زادت تكاليف الطباعة الخارجية زيادة مطردة من سنة إلى أخرى، رغم أن الميزانية ظلت مجمدة على مدى عدة فترات مالية. وبلغت التكاليف الفعلية للطباعة الخارجية في عام ٢٠١١ ما قدره ٧٧ ٧٩٢ دولار، بما يفوق الميزانية المعتمدة بنسبة ٥٧ في المائة. وتتضمن الميزانية البالغة ١٠٠ ١٨٨ دولار للفترة ٢٠١٣-٢٠١٤ زيادة في تكاليف طبع القرارات المختارة للدورتين الثامنة عشرة والتاسعة عشرة للسلطة (١٥ ٠٠٠ دولار لكل منها)، ودليل السلطة (٦ ٠٠٠ دولار)، ودراستين تقنيتين (٢٠ ٠٠٠ دولار لكل دراسة)، ووقائع حلقات العمل (٢٠ ٠٠٠ دولار)، وعدة عمليات طبع صغرى لكل سنة من السنتين.

١٢ - **شراء الأثاث والمعدات** - وفقا لسياسة السلطة في تواتر استبدال الأصول الثابتة كل أربع سنوات، استنادا إلى معايير الممارسات الدولية، بلغ عدد من الأصول نهاية دورة حياته وسوف يتعين استبداله. وتعزى الزيادة البالغة ٦٠٧ ٧٣ دولارات (بنسبة ١٢٩,٨ في المائة) إلى الحاجة إلى استبدال الأثاث التي ظهر عليها الأثر المعتاد للبلبي والاستعمال. بما في ذلك تجديد أثاث مكتب الأمين العام (التي تم شراؤها في عام ٢٠٠٢)، بتكلفة تقديرية تبلغ ٢٠ ٠٠٠ دولار، واستبدال المركبة الرسمية للأمين العام (التي تم شراؤها في عام ٢٠٠٨)، بتكلفة تقديرية تبلغ ٥٠ ٠٠٠ دولار. وستدخل الإيرادات المتأينة من إعادة بيع المركبة الحالية ضمن الإيرادات المتنوعة.

١٣ - **خدمات متنوعة** - زادت رسوم الخدمات المصرفية بشكل مطرد من سنة إلى أخرى، حيث ارتفعت من ٦٠٩ ٥ دولارات في الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨ إلى ٧٩٥ ١٨ دولار في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠. وبلغت النفقات الفعلية في عام ٢٠١١ ما قدره ١٥ ٠١٠ دولار، وهو ما فاق الميزانية المعتمدة بنسبة ٥٠ في المائة. وتعكس الزيادة البالغة ٣٠ في المائة في ميزانية الخدمات المتنوعة في جانب كبير منها الزيادة المتوقعة في رسوم الخدمات المصرفية.

١٤ - تكنولوجيا المعلومات - مقارنة بالفترة ٢٠١١-٢٠١٢، تعكس الزيادة البالغة ١١٠ ٩٠٠ دولار (بنسبة ١٣٧,١ في المائة) لفترة السنتين ٢٠١٣-٢٠١٤ التكاليف الإضافية لما يلي:

(أ) النظام المتكامل لإدارة المكتبة (٤٠ ٠٠٠ دولار)؛

(ب) إعادة تصميم الصفحات على الإنترنت (٤٠ ٠٠٠ دولار)؛

(ج) نفقات متنوعة متعلقة بتكنولوجيا المعلومات (٣٠ ٩٠٠ دولار) مثل تحديث البرمجيات الحاسوبية، والتدريب المتخصص على البرمجيات التي تم اقتناؤها حديثاً، والدعم التقني غير المتطور أو الأعطاب في النظام، والاستبدال العاجل للمعدات الحاسوبية.

١٥ - لجنة الخدمة المدنية الدولية - عملاً بطلب المجلس في قراره المؤرخ ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١١ (ISBA/17/C/18) سيتعين على اللجنة المالية أن تنظر فيما إذا كان على السلطة الدولية لقاء البحار أن تشترك في النظام الأساسي للجنة الخدمة المدنية الدولية، وأن تقدم توصيات بهذا الخصوص. وتتضمن الوثيقة ISBA/18/FC/2 التفاصيل المتعلقة بالآثار المالية المتصلة بذلك، وتشمل المساهمات الإلزامية التي تقدم إلى لجنة الخدمة المدنية الدولية، والهيئات المعنية، والمبادرات ذات الصلة على نطاق المنظومة، وتكاليف المشاركة في الاجتماعات وحلقات العمل المتعلقة بالموضوع. وستبلغ المساهمة المالية التي تقدم إلى لجنة الخدمة المدنية الدولية والهيئات ذات الصلة ما مقداره ٢٣١ ٠٠٠ دولار.

١٦ - تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام - قدم إلى اللجنة تقرير مستقل يورد بالتفصيل مزايا وعيوب اعتماد السلطة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، بما في ذلك الآثار المالية التي تترتب على اعتماد المعايير (ISBA/18/FC/3). وكما يُظهر التقرير، تقدر التكلفة الأولية المرتبطة باعتماد وتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بمبلغ ١٢ ٠٠٠ دولار للفترة المالية ٢٠١٣-٢٠١٤. وتبلغ التكاليف الجارية والمتكررة بعد ذلك ٧ ٥٠٠ دولار في السنة تمثل رسوم عضوية السلطة في المشروع ذي الصلة الذي تضطلع به فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية على نطاق منظومة الأمم المتحدة. وإذا قررت اللجنة التوصية باعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، سيكون من الضروري إدراج مخصصات في الميزانية لتغطية التكاليف الأولية البالغة ١٢٠ ٠٠٠ دولار.

#### الباب ٤

١٧ - إدارة المباني - يمثل المبلغ الذي يصل مقداره إلى ١١٧ ٥٧٥ دولار (بنسبة ١٥,٧ في المائة) زيادة في الميزانية المقترحة تعكس تكلفة تجديد الطابق الثاني في مكتب الأمانة،

وتشمل تكلفة الطلاء واستبدال البساط الأرضي. وقد تكلف استبدال البساط الذي أُنجز آخر مرة في عام ١٩٩٩ مبلغاً مقداره ١١٠.٠٠٠ دولار.

## الجزء ٢

١٨ - خدمات المؤتمرات - تمثل المبالغ الإضافية المطلوبة وقدرها ٨١٧ ٥١٥ دولار (بنسبة ٧٢,٥ في المائة) الزيادة المتوقعة أساساً في تكلفة خدمات المؤتمرات على النحو التالي:

(أ) خدمات الوثائق (٦٠٠ ٨٢١ دولار): جهزت طلبات تقدم بها أربعة مقاولين في عام ٢٠١١. وقد استتبع هذا العبء الإضافي في العمل إنفاق مبلغ قدره ٣٨٤ ٧٢٧ دولار أو زيادة نسبتها ١٩٤ في المائة على المبلغ الموافق عليه في ميزانية عام ٢٠١١. وبناء على تجربة عام ٢٠١١، فإنه من المحتمل تماماً تلقي طلبات إضافية أثناء الفترة المالية المقبلة؛

(ب) خدمات الاجتماعات (٨٠٠ ٥٦٥ دولار). في أثناء دورة المجلس السابعة عشرة، أعرب المجلس للأمين العام عن ارتياحه للجهود المبذولة فيما يتعلق بتنفيذ الميزانية وتحقيق وفورات دون المس بنوعية الخدمات. وطلب المجلس أن توفر الأمم المتحدة خدمات الترجمة الفورية الكاملة للدورات السنوية للمجلس ولساعات اللجنة القانونية والتقنية (جلستان في السنة).

١٩ - ورُصدت في الميزانية المقترحة اعتمادات للتكلفة الكاملة للوظائف الثابتة البالغ عددها ٣٩ وظيفة (٢١ وظيفة في الفئة الفنية والفئات العليا و ١٨ وظيفة في فئة الخدمات العامة). وطلب أيضاً لفترة السنتين إضافة وظيفتين أُخرين في الرتبة ف-٤ بدلا من زيادة الإنفاق على خدمات الاستشاريين الناتجة عن زيادة الأنشطة في المنطقة. كما طلب للفترة ٢٠١٣-٢٠١٤ أيضاً، استعادة وظيفتي فئة الخدمات العامة اللتين كانتا مجمدتين أثناء الفترة المالية ٢٠٠٥-٢٠٠٦.

٢٠ - وتتيح الميزانية المقترحة للسلطة عقد دورة واحدة للجمعية العامة والمجلس ودورتين للجنة القانونية والتقنية مدة كل منهما أسبوع واحد في كل من عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤. واستناداً إلى النفقات الفعلية لعام ٢٠١١ والنفقات المسقطة لعام ٢٠١٢، رُصد لبند تكاليف خدمات المؤتمرات لفترة السنتين المقبلة مبلغ قدره ٩٠٠ ٦٠٥ ٣ دولار، يمثل زيادة إجمالية قدرها ٩٠٠ ٥١٥ ١ دولار (بنسبة ٧٢,٥ في المائة) لفترة السنتين. وتصل تكلفة الجلسات العادية للسلطة مبلغاً قدره ٩٠٠ ٢٠٠٥ دولار، وتكلفة العمل المرتبط بمراجعة التقارير

السوية للمتعاقدين مبلغا قدره ٥٠٠ ٠٠٠ دولار، وتكلفة العمل المرتبط بتجهيز الطلبات الجديدة مبلغا قدره ١ ١٠٠ ٠٠٠ دولار.

### ثالثا - برنامج العمل والأنشطة التي سيُضطلع بها أثناء الفترة المالية ٢٠١٣-٢٠١٤

٢١ - يرد برنامج العمل والأنشطة التي سيُضطلع بها أثناء الفترة ٢٠١٣-٢٠١٤ بالتفصيل في تقرير الأمين العام المقدم بموجب الفقرة ٤ من المادة ١٦٦ من الاتفاقية (ISBA/18/A/2).

٢٢ - وإضافة إلى الطلب الذي قدمه المجلس وقد يستلزم أن تضطلع الأمانة بأعمال إضافية فيما يتعلق بالقواعد والأنظمة والإجراءات المتعلقة باستغلال العقيدات المؤلفة من عدة معادن في المنطقة، على النحو المفصل قرار المجلس الوارد في الوثيقة ISBA/17/C/20، وزيادة عبء العمل الناجم عن الطلبات الواردة للحصول على الموافقة على خطط العمل في شكل عقود وما يُصاحبها من تقارير سنوية واستعراضات خمسية، فإن برنامج العمل المقترح نُظّم تنظيميا مواضيعيا ليتمحور حول مسارات العمل الفني الرئيسية الواردة فيما يلي، بحيث يعكس أحكام الفقرة ٥ من الفرع ١ من مرفق اتفاق عام ١٩٩٤:

(أ) الإشراف المستمر على عقود الاستكشاف ومنح عقود جديدة حسب الضرورة؛

(ب) التطوير التدريجي للإطار التنظيمي للأنشطة المضطلع بها في المنطقة؛

(ج) رصد الاتجاهات والتطورات المتعلقة بأنشطة التعدين في قاع البحار العميقة، بما في ذلك أوضاع السوق العالمية للفلزات وأسعار الفلزات واتجاهاتها وأفاقها، والتطورات التكنولوجية الفعالة من حيث التكلفة والصدقية للبيئة في ما يتعلق بأنشطة التعدين في قاع البحار؛

(د) جمع وتقييم البيانات المتأتية من عمليات التنقيب والاستكشاف، وتحليل النتائج؛

(هـ) تعزيز وتشجيع إجراء البحوث العلمية البحرية في ما يتعلق بالأنشطة المضطلع بها في المنطقة وتجميع نتائج هذه البحوث والتحليلات، لدى توافرها، مع التشديد بصورة خاصة على البحوث المتعلقة بالأثر البيئي للأنشطة المضطلع بها في المنطقة؛

(و) تطوير قواعد بيانات متخصصة عن الأعمال التي تضطلع بها السلطة؛

(ز) تقديم خدمات الإعلام، والتعريف بأعمال السلطة، وإعادة تصميم وإعادة ضبط عناصر الموقع الإلكتروني للسلطة على الإنترنت، والقيام بأنشطة التوعية، وتعهدها العلاقات الخارجية بما في ذلك العلاقة مع البلد المضيف ومع المنظمات الدولية.

## ألف - الإشراف المستمر على عقود الاستكشاف ومنح عقود جديدة حسب الضرورة

### ١ - الإشراف المستمر على عقود الاستكشاف

٢٣ - تطلع الأمانة، لكل دورة منذ عام ٢٠٠٣، باستعراض للتقارير السنوية المقدمة من المتعاقدين وفاءً بالتزاماتهم بموجب عقودهم مع السلطة. ويشمل هذا الاستعراض التقدم المحرز في إطار الجدول الزمني لعقودهم، وتقديم البيانات البيئية والجيولوجية والتعدينية والتجهيزية، والإبلاغ عن النفقات وفقا لتوصيات اللجنة القانونية والتقنية، وأية مسائل أخرى تطلبها اللجنة. وتتاح للجنة استعراضات التقارير السنوية من أجل تيسير عملها في كل دورة. وفي أثناء الدورة، وعلى النحو الذي يُطلب إليها، تعد الأمانة مشاريع توصيات لعرضها على اللجنة، فضلا عن إعداد توصياتها النهائية المقدمة إلى المجلس. وإضافة إلى ذلك، تدرس الأمانة الاستعراضات الخمسية التي يقدمها المتعاقدون، وتعرض تعليقاتها على الأمين العام لكي يتولى إبلاغها للمتعاقدين.

### ب - التقارير السنوية للمتعاقدين

٢٤ - استعرضت الأمانة، في الدورة السابعة عشرة، ثمانية تقارير سنوية قدمها متعاقدون معنيون باستكشاف العقيدات المؤلفة من عدة معادن. وفيما يخص الدورة الحالية، ينتظر أن يبلغ العدد الإجمالي للتقارير السنوية المطلوب استعراضها تسعة تقارير. ولن يقدم اثنان من المتعاقدين الثلاثة الجدد (عقيدات وكبريتيدات) الذين وقعوا عقودهم في تاريخ متأخر من العام الماضي تقارير سنوية حتى عام ٢٠١٣. ومن المنتظر أن يوقع المتعاقد الثالث (كبريتيدات) عقده في وقت لاحق من هذا العام، وبذلك يكون في وضع مماثل للمتعاقدين الآخرين. وقد قدمت إلى الدورة الثامنة عشرة، خمسة طلبات للحصول على الموافقة على خطط عمل للاستكشاف (اثنان للتنقيب عن الكبريتيدات وثلاثة للتنقيب عن العقيدات). وإذا تمت الموافقة على هذه الطلبات كافة ووقعت العقود أثناء فترة السنتين، سيتعين على الأمانة استعراض سبعة عشر تقريرا سنويا لكل دورة.

٢٥ - وفيما يخص التقارير السنوية الثمانية التي جرى تجهيزها في العام الماضي، فقد تطلبت خمسة موظفين في الفئة الفنية وموظفا واحدا في فئة الخدمات العامة استمروا يعملون بدوام

كامل على مدى فترة ثمانية أسابيع (قبل الدورة وأثناء انعقادها). وإذا ما تمت الموافقة قبل حلول موعد انعقاد الدورة التاسعة عشرة، على الطلبات الخمسة الجديدة التي قدمت خلال الدورة الثامنة عشرة يُتوقع أن يزيد عبء العمل عن الضعف (بما في ذلك العقود الثلاثة المحالة من الدورة السابعة عشرة) مما يتطلب اضطلاع الموظفين الخمسة الإضافيين في الفئة الفنية بالعمل لفترة تمتد ثمانية أسابيع إضافية، واضطلاع موظف واحد في فئة الخدمات العامة بالعمل لفترة تمتد خمسة أسابيع إضافية. وسيصل مجموع فترات العمل الإضافي أثناء هذا العام إلى ما يزيد على ١٠ شهور عمل لموظفي الفئة الفنية وشهر عمل واحد لموظف فئة الخدمات العامة. ويجري في مكان آخر من التقرير تناول مسألة تكاليف خدمة المؤتمرات المتعلقة بتجهيز تقرير سنوي واحد (الوثائق وتكاليف اجتماعات اللجنة القانونية والتقنية).

### ٣ - عمليات الاستعراض الخمسي

٢٦ - لن يُضطلع خلال فترة السنتين بأي استعراضات خمسية.

### باء - منح عقود جديدة

#### ١ - طلبات الموافقة على خطط عمل للاستكشاف

٢٧ - يتألف عمل الأمانة في هذا الصدد من استعراض أوّلي للطلب (ويشمل معاينة الإحداثيات للتأكد من مطابقة المناطق المقدمة للواقع وعدم وجود تداخلات مع مناطق مشمولة بعقود أخرى؛ وأن المتطلبات البيئية تم استيفاؤها؛ وأنه تم تقديم المعلومات الجيولوجية والبيانات المطلوبة؛ وأن تفاصيل العقد الأخرى تم استيفاؤها؛ وأنه تم القيام بالإخطارات المطلوبة؛ وأن الإشعار باستلام الطلب قد أُنجز، وجرى دفع الرسوم؛ وأن الوثائق التي قدمت باللغات الرسمية الأخرى للسلطة مترجمة وأنه تم إعداد الحزم التي تخص اللجنة القانونية والتقنية. ويجري أيضا الاستعانة بوقت عمل الموظفين أثناء النظر في الطلب. وفي العادة، تستغرق اللجنة القانونية والتقنية فترة تصل إلى يوم واحد ونصف اليوم للنظر في الطلب. وتعد الأمانة مشروع توصيات اللجنة القانونية والتقنية، كما تعد توصياتها النهائية. وبعد نظر المجلس في الطلب تقوم الأمانة بإعداد مشروع مقرر، ثم إعداد المقرر النهائي للمجلس في وقت لاحق.

٢٨ - وفي الدورة السابعة عشرة، جهزت الأمانة طلبين للموافقة على خطط عمل لاستكشاف العقيدات المؤلفة من عدة معادن، وطلبين للموافقة على خطط عمل لاستكشاف الكبريتيدات المتعددة الفلزات. واحتاج كل طلب يومي عمل من خمسة موظفين في الفئة الفنية لاستعراض الطلب، ويومين لإعداد مشروع التوصيات للجنة القانونية والتقنية

ويوما واحدا لإعداد التوصيات النهائية للجنة عقب نظرها في مشروع المقرر. واستغرق مشروع مقرر المجلس بعد استعراضه للتوصيات يومي عمل إضافيين واستغرق المقرر النهائي للمجلس نفسه يوما آخر. وبلغ إجمالي الوقت المطلوب من موظفي فئة الخدمات العامة خلال تلك الفترة ١٠ أيام. وبالنسبة لمقدمي الطلبات الذين ووفق على طلباتهم، كان يتعين إعداد العقود بما في ذلك برامج تدريبهم. وتراوح الوقت المطلوب من اثنين من موظفي الفئة الفنية بالأمانة لإعداد العقود مدة تتراوح بين خمسة إلى ثمانية أيام. وبلغ إجمالي أيام عمل موظفي الفئة الفنية التي لزمتم لإنجاز هذه الإجراءات ٥٦ يوما للعقد، أو ٢٨ يوما للعقد الواحد (بمعدل ١,٥ شهر/عمل تقريبا). وتتضمن الدورة الثامنة عشرة خمسة طلبات من المقرر أن تنظر فيها اللجنة القانونية والتقنية.

٢٩ - وفي حين أنه لا يمكن التنبؤ بعدد الطلبات في كل دورة، من المتوقع خلال فترة السنتين ٢٠١٣-٢٠١٤، أن يتم اعتماد أنظمة التنقيب والاستشكاف المتعلقة بقشور منغيز الحديد الغنية بالكوبالت. ومن المتوقع أيضا أن تقدم في دورات لاحقة طلبات للموافقة على خطط عمل للاستكشاف.

### جيم - أفرقة الخبراء المخصصة

٣٠ - ستقوم السلطة خلال فترة السنتين بعقد أربع حلقات عمل واجتماعين لأفرقة الخبراء وحلقتين دراسيتين للتوعية.

### دال - حلقات العمل

٣١ - ستعقد السلطة خلال فترة السنتين أربع حلقات عمل يركز ثلاثة منها على توحيد تصنيف الحيوانات المرتبطة بالعقيدات المؤلفة من عدة معادن في المنطقة. وتركز حلقة العمل الرابعة على التوحيد القياسي لمورفولوجية العقيدات المؤلفة من عدة معادن.

### ١ - حلقات عمل في مجال التصنيف

٣٢ - ستعقد ثلاث حلقات عمل لتوحيد تصنيف الحيوانات الضخمة والحيوانات الصغيرة والكائنات البحرية الحيوانية المرتبطة برواسب العقيدات المؤلفة من عدة معادن في منطقة كلاريون - كليرتون. وسوف تضم كل حلقة عمل خبراء متخصصين في مختلف الحيوانات المشمولة بكل فئة. وهناك إحدى عشرة مجموعة للحيوانات الضخمة، وعشر مجموعات للحيوانات الصغيرة، وثلاث مجموعات للكائنات البحرية الحيوانية. وستعقد حلقات العمل في منشآت تتوافر بها مرافق مختبرية. وستكون السلطة مسؤولة عن تكلفة مشاركة كل خبير،

وسيكون المتعاقدون مسؤولين عن تكاليف مشاركتهم. وتشير التقديرات إلى أن حلقات العمل بشأن الحيوانات الضخمة والحيوانات الصغيرة والكائنات البحرية الحيوانية، ستتكلف على التوالي ٦٥ ٠٠٠ دولار و ١١٥ ٠٠٠ دولار و ٨٠ ٠٠٠ دولار. والنتائج المتوقعة من حلقات العمل هي: (أ) توحيد مفاتيح تحديد الهوية التي يمكن أن يستخدمها جميع المتعاقدين في تقديم التقارير إلى السلطة بشأن الحيوانات المرتبطة بالمناطق الواردة في عقودهم؛ (ب) توحيد مفاتيح تحديد الهوية لاستخدامها من قبل الباحثين العلميين ومؤسسات البحث العلمي البحري من أجل جمع البيانات والمعلومات عن الحيوانات في هذه المناطق، (ج) تحديد وسيلة يمكن من خلالها إعداد تقارير دورية عن حالة البيئة البحرية في منطقة كلاريون - كليبرتون الناجمة عن مزاولة الأنشطة في المنطقة.

## ٢ - التوحيد القياسي لمورفولوجية العقيدات

٣٣ - ستساعد حلقة العمل الرابعة في عملية التوحيد القياسي لمورفولوجية العقيدات المؤلفة من عدة معادن في المنطقة، ويشمل ذلك تحديدا أشكالها وأحجامها وبنيتها، وربط ذلك بدرجة وفرة العقيدات ورتبتها. وستكون النتيجة المتوقعة من حلقة العمل هي الإبلاغ الموحد من جانب المتعاقدين بشأن مورفولوجية العقيدات، والوقوف بقدر أكبر على مدى الترابط بين مورفولوجية العقيدات ورتبتها ومدى وفرتها، وتحسين تقييم الموارد. وتقدر تكلفة حلقة العمل بمبلغ ٧٥ ٠٠٠ دولار.

## ٣ - اجتماعات أفرقة الخبراء

٣٤ - ستعقد السلطة خلال فترة السنتين اجتماعين لأفرقة الخبراء. وسيعقد اجتماع فريق الخبراء الأول لاستعراض دراسة إرشادية عن نطاق الإطار التنظيمي المقترح لاستغلال العقيدات المؤلفة من عدة معادن واستعراض توليفة من القواعد والسوابق التجارية المشمولة بالنظم الحالية والمقترحة للتعدين من المصادر البرية والبحرية، وتحديد وتقدير الأثر الناجم عن المسائل الاقتصادية ذات الصلة بالتطبيقات. وسيقوم هذا الاجتماع أيضا بصقل الدراسة الأولية. وسوف يتولى اجتماع فريق الخبراء الثاني وضع القواعد والنظم اللازمة لتنفيذ المادة ٨٢ من الاتفاقية.

٣٥ - ويُقترح عقد اجتماع لفريق خبراء من أجل دفع العمل في إطار مدونة الاستغلال المتعلقة بالتعدين في قاع البحار العميقة. وسيتولى اجتماع فريق الخبراء استعراض دراسة أولية عن القواعد التنظيمية للتعدين من المصادر البرية والبحرية، ويقدم مشورة بشأن نطاق القواعد التنظيمية المقترحة وإمكانية تطبيق القواعد والسوابق التجارية القائمة.

٣٦ - وقدرت تكلفة كل اجتماع من اجتماعات أفرقة الخبراء بمبلغ ٧٥ ٠٠٠ دولار.

#### ٤ - الحلقات الدراسية في مجال التوعية

٣٧ - يقترح عقد حلقتين دراسيتين للتوعية خلال فترة السنتين. وسوف تستضيف سري لانكا الحلقة الدراسية الأولى التي تلي احتياجات الدول المجاورة بما فيها تايلند والهند وماليزيا. وسوف تستضيف غانا الحلقة الدراسية الثانية نيابة عن الاتحاد الأفريقي.

#### هاء - تكنولوجيا المعلومات

٣٨ - تتألف البنية التحتية للسلطة في مجال تكنولوجيا المعلومات من نظام للتشغيل اليومي، وموقعها على شبكة الإنترنت ومستودع مركزي للبيانات وقاعدة بيانات براءات الاختراع لقاع البحار وقاعدة بيانات بيئية وقاعدة بيانات بليوغرافية؛ وقاعدة بيانات نظام المعلومات الجغرافية وقاعدة بيانات المكتبة. وتم تطوير كل عنصر من هذه العناصر على حدة، ثم أُضيف إلى البنية التحتية القائمة. وجرى ذلك على مدى عمر النظام الأوّلي الذي أنشئ في عام ١٩٩٨.

٣٩ - وتبذل حاليا جهود لإدخال بيانات ومعلومات لأغراض التقييمات الإقليمية وتقييم الموارد استنادا إلى بيانات موحدة، مما يؤدي إلى نشوء مسائل أخرى منها، في جملة أمور، الحاجة إلى وجود مدير للبيانات. وسوف يتم استعراض النظام بأكمله خلال فترة السنتين بغية تبسيطه بما في ذلك تنظيم وحدة تكنولوجيا المعلومات.

#### واو - الموقع على شبكة الإنترنت

٤٠ - أعيد تصميم الموقع الشبكي للسلطة على الإنترنت في عام ٢٠٠٧ باستخدام واجهة دروبال البينية، وهي واجهة متطورة للبرمجة وللمبرمجيات المفتوحة مكتوبة بلغة البي إتش بي وتستخدم اليوم كنظام واجهة خلفية لتوجيه العديد من المواقع الشبكية. والموقع الشبكي الجديد للأمم المتحدة، على سبيل المثال واحد من ملايين المواقع التي تستفيد الآن من خاصيات الواجهة الأمامية لدروبال.

٤١ - وفي المحاولة الرامية لدمج الموقع مع المستودع المركزي للبيانات وقواعد البيانات العديدة التابعة له، وقاعدة بيانات براءات الاختراع لقاع البحار، وقاعدة البيانات البيئية، وقاعدة البيانات البليوغرافية وأطلس نظم المعلومات الجغرافية، يستحسن زيادة تطوير الموقع بحيث يكون موقعا بصريا واحدا بدلا من ثلاثة كيانات منفصلة. وسيعني هذا التعاقد مع

مقاوول خارجي لتطوير ودمج مجموعة من الواجهات الأساسية البينية لمساعدة السلطة في تعزيز عملها.

٤٢ - وفي حين يحتوي الموقع الشبكي الذي يعد بوابة السلطة إلى المجتمع الدولي، على قدر هائل من البيانات والمعلومات فإنه يعاني من فوضى شديدة. وهناك حاجة إلى إعادة تصميمه لجعله أكثر سهولة في الاستخدام. وعلى سبيل المثال، من الضروري أن يتم بوضوح تحديد الخطوات المطلوبة للاستغلال التجاري لأي مورد تكون السلطة بصدد اعتماد قواعد تنظيمية له. ويعني هذا استحداث روابط بين الصكوك التشريعية ومواد أخرى تشمل، في جملة أمور، المواد التقنية التي أفضت إلى التوصيات التي انبثقت عنها الصكوك. ولا بد في الوقت نفسه من تجميع الصكوك التشريعية لكل مورد من الموارد المعدنية. وفي حالة العقيدات، يتعين أن يشمل ذلك الأنظمة المتعلقة بالتنقيب والاستكشاف المتعلقين بالعقيدات المؤلفة من عدة معادن، والإخطار بالعزم على التنقيب، وطلب الموافقة على خطة عمل للاستكشاف بغرض الحصول على عقد، وعقد الاستكشاف ذاته، والشروط القياسية لعقد الاستكشاف. ولا توجد في الموقع أي إشارة إلى التوصيات الصادرة للمتعاقدين عن اللجنة القانونية والتقنية، وليس ثمة رابط للوثائق الداعمة لا فيما يتعلق بالقواعد التنظيمية أو بالتوصيات. وستقوم الأمانة خلال فترة السنتين بتنظيم عناصر هذه الحالة.

## زاي - المستودع المركزي للبيانات

٤٣ - تحتفظ الأمانة بمستودع مركزي للبيانات يتألف من سلسلة من قواعد البيانات المتعلقة بالكربيدات المتعددة الفلزات وقشور منغيز الحديد الغنية بالكوبالت؛ وقاعدة بيانات عن العقيدات المؤلفة من عدة معادن؛ ونظام المعلومات الجغرافية القائم على الشبكة العالمية؛ وفهرس المكتبة؛ وقاعدة بيانات بليوغرافية وقاعدة بيانات براءات الاختراع لقاع البحار. وقد تم تصميم المستودع المركزي للبيانات في عام ٢٠٠٢، وكان مزودا بمجموعة برامج أوراكل لإدارة قواعد البيانات التي تشكل منصة النظام. وبعد أكثر من سبع سنوات، يمكن أن يستفيد التصميم والواجهات الشبكية البينية من التقنيات المتطورة والأفكار الجديدة والخصائص المحسنة. ويقترح، كما هو الحال بالنسبة للموقع الشبكي الرئيسي للسلطة، التعاقد مع خبير استشاري خلال فترة السنتين لاستعراض وضع قاعدة البيانات بهدف تحسين قدراتها وزيادة ملاءمتها للمستخدمين وتحسين الواجهة الشبكية البينية. وبالإضافة إلى قاعدة بيانات أوراكل، التي يحتفظ فيها بالبيانات المتعلقة بالموارد المعدنية الرئيسية، تحتفظ الأمانة أيضا بقواعد بيانات نظم المعلومات الجغرافية الخاصة ببيانات الموارد وأية معلومات جغرافية متعلقة بمنطقة قاع البحار الدولية. ويلزم إجراء تحديثات لبرمجيات هذا النظام بصفة دورية.

## حاء - المكتبة

٤٤ - يتزايد باطراد إضفاء الطابع الرقمي على خدمات المكتبة والوثائق. وخلال فترة السنتين تهدف خدمات المكتبة إلى تعزيز المجموعة الحالية التي تقيها السلطة وتعهدها، وإتاحة الاطلاع على المواد البحثية الأساسية عن طريق الوسائل الإلكترونية، وتلبية احتياجات السلطة في مجالي المعلومات والبحوث. ويُقترح تنفيذ نظام متكامل لإدارة المكتبة يتولى توفير فهرس المكتبة وإدارة عمليات الاقتناء والدوريات وإنتاج التقارير. وسيتكلف النظام المقترح ٤٠.٠٠٠ دولار.

## طاء - التطوير التدريجي للإطار التنظيمي للأنشطة المنفذة في المنطقة

٤٥ - تتمثل المهمة الرئيسية التي ينبغي الاضطلاع بها خلال فترة السنتين في صياغة مدونة لاستغلال العقيدات المؤلفة من عدة معادن. وقد طلب المجلس في اجتماعه الأخير المعقود في تموز/يوليه ٢٠١١، أن تعد الأمانة خطة عمل استراتيجية لصياغة تنظيمات للتعدين تتعلق بالمعادن الموجودة في المياه العميقة لقاع البحار في المنطقة (العقيدات المؤلفة من عدة معادن). وفي استجابة جزئية لهذا الطلب، شرعت الأمانة في عام ٢٠١٢ في العمل على إجراء دراسة أولية يظطلع بها خبير استشاري ضمن الموارد المالية المتاحة للأمانة. وتهدف هذه الدراسة إلى إسداء المشورة بشأن نطاق الإطار التنظيمي المقترح وكذلك استعراض القواعد والسوابق التجارية المشمولة بالأطر التنظيمية القائمة والمقترحة للتعدين البري والبحري، وتحديد وتقدير الأثر الناجم عن المسائل الاقتصادية للتطبيقات. ويقترح أيضا دعوة فريق خبراء صغير العدد للاجتماع قبل انعقاد الدورة التاسعة عشرة في عام ٢٠١٣ لإحضار الدراسة الأولية لاستعراض الأقران وتنقيحها. وفيما يتعلق بالدورة التاسعة عشرة، يقترح أيضا تيسير عملية اختيار نظام الدفع للسلطة من خلال دراسات تُعنى في جملة أمور بما يلي:

- (أ) استخدام نظم الإتاوة أو تقاسم الأرباح في البلدان التي لم يبدأ فيها إنتاج النحاس والنيكل إلا في العقد الماضي؛
- (ب) استخدام نظم الإتاوة أو تقاسم الأرباح في البلدان التي يُتوقع أن يبدأ فيها إنتاج النحاس والنيكل في هذا العقد و/أو التي تتزايد فيها عمليات الاستكشاف؛
- (ج) استخدام نظم الإتاوة أو تقاسم الإنتاج في البلدان التي تحوز قدرة محدودة على إنتاج النحاس و/أو النيكل لكن يُتوقع أن تصبح موردة كبيرة للنحاس والنيكل بحلول نهاية هذا العقد.

٤٦ - وإضافة إلى نظام الدفع، تتضمن المسائل الأخرى التي يتعين معالجتها فيما يتعلق بمدونة الاستغلال، في جملة أمور، وضع نموذج تكاليف للمساعدة في تيسير هذا العمل ولتقديم المنظورات اللازمة للعقود مثل المدى الزمني لعمليات التعدين، والدراسات المتعلقة بالخامات المتشابهة في البر ونظم الدفع السارية؛ ووضع حد أقصى للفواصل الزمني بعد استكمال مرحلة الاستشكاف وبداية مرحلة الاستغلال لتحقيق الإنتاج التجاري، مع مراعاة حالات التأخير القهرية في الجدول الزمني للتشديد؛ وحماية البيئة البحرية وحفظها بناء على النتائج المستمدة من اختبار نظم التعدين ومن البيانات والمعلومات التي جرى حيازتها أثناء الاستكشاف، ومن عمليات التجهيز التي تتم على متن سفن موجودة مباشرة فوق موقع تعدين العقيدات المؤلفة من عدة معادن، مع القيام أيضا بمراعاة مدى الآثار الضارة التي قد تنجم مباشرة عن الحفر والتجريف وأخذ العينات الجوفية ورفع التربة ومن التخلص من الرواسب أو الفضلات أو النفايات السائلة الأخرى وإغراقها وصرفها في البيئة البحرية.

٤٧ - وسيطلب إلى الخبراء الاستشاريين أن يقوموا خلال فترة السنتين بإعداد تقارير عن استخدام نظام الإتاوة أو تقاسم الأرباح في (أ) البلدان التي بدأ فيها إنتاج النحاس والنيكل في العقد الماضي؛ (ب) البلدان التي يُتوقع أن يبدأ فيها إنتاج النحاس والنيكل في هذا العقد و/أو التي تزايد فيها عمليات الاستكشاف؛ (ج) البلدان التي تحوز قدرة محدودة على إنتاج النحاس و/أو النيكل ولكن يُتوقع أن تصبح موردة كبيرة للنحاس والنيكل بحلول نهاية هذا العقد. وسيجري أيضا إشراك الخبراء الاستشاريين في تقديم تقارير عن نموذج التكاليف المترتبة على عملية تعدين العقيدات المؤلفة من عدة معادن في قاع البحار العميقة، والتي تأخذ في الاعتبار مرحلة ما قبل الإنتاج، وإنشاء سجل تعديني تجاري لاستخدامات السلطة، وفي متطلبات الرصد البيئي أثناء الاستغلال. وتقدر تكلفة الخدمات الاستشارية الواردة أعلاه بمبلغ ٩٠.٠٠٠ دولار.

٤٨ - وتتعلق الأمور الأخرى التي ينبغي معالجتها في التطوير التدريجي للإطار التنظيمي للأنشطة المنفذة في المنطقة، برواسب الكبريتيدات المتعددة الفلزات وقشور منغنيز الحديد الغنية بالكوبالت. وبالنسبة لهذين النوعين من الموارد المعدنية، ومثلما هي الحال مع العقيدات المؤلفة من عدة معادن، يتعين معالجة التوصيات المتعلقة بتوجيه المتعاقدين من أجل تقييم الأثر الممكن لأنشطتهم على البيئة لأغراض الحماية البيئية. وعلى عكس العقيدات المؤلفة من عدة معادن التي لها تاريخ من النشاط التجاري قبل إنشاء السلطة، لا يوجد تاريخ سابق لأي نشاط تجاري للكبريتيدات المتعددة الفلزات وقشور منغنيز الحديد الغنية بالكوبالت. ومن ثم تتوافر للسلطة فرصة الشروع في توحيد البيانات البيئية والجيولوجية في وقت يتزامن مع استكشاف هذه الرواسب. ويقترح إسناد هذه الخدمات إلى خبيرين استشاريين لبدء العمل

في هذا الخصوص. وسيقوم أحد الخبيرين بإعداد تقرير عن الحيوانات التي ترتبط عادة بالرواسب غير النشطة للكبريتيدات المتعددة الفلزات في المنطقة ومتطلبات التوحيد، بينما يقوم الآخر بإعداد تقرير عن الحيوانات التي ترتبط عادة برواسب قشور منغيز الحديد الغنية بالكوبالت ومتطلبات التوحيد.

## ياء - رصد الاتجاهات والتطورات المتعلقة بأنشطة التعدين في قاع البحار العميقة

٤٩ - إضافة إلى العمل الذي يتعين استكماله بشأن استخدام الإتاوة كنظام للدفع، في السلطة وبغية تيسير صياغة التنظيمات لاستغلال العقيدات المؤلفة من عدة معادن المستخرجة من المنطقة، لا بد من القيام بمزيد من العمل فيما يتعلق بوضع نماذج تكاليف لعملية مقترحة من عمليات تعدين العقيدات، والخيارات معالجة الفلزات المستهدفة واستخدام المنتجات العرضية المتحصلة من تعدين العقيدات. وإضافة إلى الفلزات التي سيكثر عليها في العقيدات، سيتعين أيضا تتبع اتجاهات أسعار الفلزات القاعدية الأخرى المستخرجة من الكبريتيدات والقشور، إلى جانب الموارد/الاحتياطيات البرية لهذه الفلزات.

## كاف - تعزيز وتشجيع إجراء البحوث العلمية البحرية المتعلقة بالأنشطة المنفذة في المنطقة، وجمع ونشر نتائج وتحليلات هذه البحوث

٥٠ - لا يوجد فهم جيد للقضايا البيئية المتعلقة بالحيوانات الموجودة في الرواسب غير النشطة للكبريتيدات المتعددة الفلزات. وحتى الآن، يتركز جزء كبير من الاهتمام على الحيوانات في مواقع الفوهات النشطة لأنها ملقطة للنظر وتوجد في ظروف بالغة الشدة (مثلا في بيئة حرارية تبلغ ٣٥٠ درجة مئوية). ومع تزايد الاهتمام بهذه الموارد الذي يظهره عدد الطلبات التي قدمت إلى السلطة خلال فترة السنتين الراهنة للموافقة على خطط عمل تتعلق بالاستكشاف، ستبذل جهود للدخول في ترتيبات تعاونية لدراسة إمكانات توحيد بيانات تصنيف الحيوانات في مواقع الرواسب غير النشطة.

## لام - خدمات الإعلام والإعلان عن عمل السلطة

٥١ - يعتبر الموقع الإلكتروني للسلطة على الإنترنت بوابتها الرئيسية لنشر المعلومات والإعلان عن عملها. ومع تزايد الطبيعة التقنية لعمل السلطة يقترح إنشاء متحف في مقر السلطة، والعمل مع متعاقدين ومنظمات أخرى لاقتناء المواد التي تدعم ذلك الجهد. ويتوقع أن تكون التكاليف المرتبطة بهذا المسعى متمثلة في مساهمة السلطة في تكاليف تعهد منطقة مناسبة داخل مبنى المقر، والمبالغ التي يدفعها المتعاقدون مقابل شحن العينات والنماذج وما إلى ذلك إلى السلطة، والتكاليف الأخرى المرتبطة بتشغيل المرفق.

## رابعاً - جدول الأنصبة المقررة لمساهمات أعضاء السلطة في الميزانية الإدارية

٥٢ - وفقاً لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام ١٩٨٢ والاتفاق المتصل بتنفيذ الجزء الحادي عشر من الاتفاقية تُعطى النفقات الإدارية للسلطة من الأنصبة المقررة على أعضاء السلطة، ريثما تتوافر للسلطة أموال من مصادر أخرى تكفي لتغطية هذه النفقات. ويستند جدول الأنصبة المقررة إلى جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة، بصيغته المعدلة لبيان أوجه الاختلاف بين العضوية في السلطة وفي الأمم المتحدة.

٥٣ - وبما أن جدول الأنصبة المقررة للاشتراكات في ميزانية السلطة لعام ٢٠١٣ وعام ٢٠١٤ سوف يستند إلى جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠١٠، يُوصى بأن يبقى الحد الأقصى للنصيب المقرر لميزانية السلطة عند نسبة ٢٢ في المائة، وأن يظل الحد الأدنى عند نسبة ٠,٠١ في المائة.

## المرفق

### موجز احتياجات الميزانية للسلطة الدولية لقاع البحار للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الزيادة (النقصان) النسبة المئوية	المبلغ	المجموع		الاحتياجات المعتمدة		
		٢٠١٣-٢٠١٤	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢/٢٠١١	
						<b>الجزء ١</b>
						<b>النفقات الإدارية للأمانة</b>
						<b>الباب ١</b>
						الوظائف الثابتة <sup>(١)</sup>
						المساعدة المؤقتة العامة
						أجر العمل الإضافي
						الخبراء الاستشاريون
						تعزيز وتشجيع إجراء البحوث العلمية البحرية
						أفرقة الخبراء المخصصة
						المستودع المركزي للبيانات
						النموذج الجيولوجي
						التكاليف العامة للموظفين <sup>(١)</sup>
						<b>المجموع الفرعي (الباب ١)</b>
						<b>الباب ٢</b>
						السفر الرسمي
						<b>المجموع الفرعي (الباب ٢)</b>
						<b>الباب ٣</b>
						الاتصالات
						الطباعة الخارجية
						التدريب
						اقتناء الكتب للمكتبة
						الضيافة الرسمية
						اقتناء الأثاث والمعدات
						استئجار وصيانة الأثاث والمعدات
						اللوازم والمواد
						خدمات متنوعة
						تكنولوجيا المعلومات

الزيادة (النقصان)		الاحتياجات المعتمدة				
المبلغ		المجموع	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢/٢٠١١	
النسبة المئوية						
صفر	صفر	٣٤,٦	١٧,٣	١٧,٣	٣٤,٦	رسوم مراجعة الحسابات
١٠٠,٠	٢٣١,٠	٢٣١,٠	١١٥,٥	١١٥,٥	صفر	منظمة الأمم المتحدة
١٠٠,٠	١٢٠,٠	١٢٠,٠	٦٠,٠	٦٠,٠	صفر	تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
٨٩,٦	٦٩٨,٢	١٤٧٧,٦	٦٧٦,٢	٨٠١,٤	٧٧٩,٤	المجموع الفرعي (الباب ٣)
١٥,٧	١١٧,٦	٨٦٦,٩	٣٩٤,٢	٤٧٢,٧	٧٤٩,٣	الباب ٤ إدارة المبنى <sup>(١)</sup>
١٥,٧	١١٧,٦	٨٦٦,٩	٣٩٤,٢	٤٧٢,٧	٧٤٩,٣	المجموع الفرعي (الباب ٤)
١٨,٠	١٩٧١,٥	١٢٨٩٦,٢	٦٣٣٤,٥	٦٥٦١,٧	١٠٩٢٤,٧	المجموع، الجزء ١ (الأبواب من ١-٤)
						الجزء ٢ تكاليف خدمات مؤتمرات السلطة
٧٢,٥	١٥١٥,٩	٣٦٠٥,٩	١٨١٥,٦	١٧٩٠,٣	٢٠٩٠,٠	خدمات المؤتمرات <sup>(١)</sup>
٧٢,٥	١٥١٥,٩	٣٦٠٥,٩	١٨١٥,٦	١٧٩٠,٣	٢٠٩٠,٠	المجموع، الجزء ٢
٢٦,٨	٣٤٨٧,٤	١٦٥٠٢,١	٨١٥٠,١	٨٣٥٢,٠	١٣٠١٤,٧	مجموع الميزانية الإدارية

(أ) سيطرة السلطة على هذه النفقات معدومة أو محدودة.